

Sfigmomanometro elettronico
Electronic Sphygmomanometer
Sphygmomanomètre électronique
Esfigmomanómetro Electrónico
Esfigmomanómetro eletrônico
Elektronisches Sphygmomanometer
Sfigmomanometr elektroniczny
Sfigmotensiometru electronic
Ηλεκτρονικό Πιεσόμετρο
Elektronický sfygmomanometr
Elektronički sfigmomanometar
Elektronski sfigmomanometer
Elektronický tlakomer
Elektronikus vérnyomásmérő
مقياس ضغط الدم الإلكتروني

Gima 32797



WENZHOU BOKANG INSTRUMENTS CO.,LTD
No.1099 Kunbei Road, Lingkun Street
Wenzhou Marine Economic Development Demonstration Zone
Wenzhou, Zhejiang Province, China
Made in China



REF BK1018



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße, 80, 20537, Hamburg, Germany



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

CE 0344


IP21

MD



FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Jelen eszköz használatát előtt kérjük, figyelmesen olvassa el mind a "Használati útmutatót", mind a "FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT" a megfelelő használat érdekében. Az ebben a szakaszban felsorolt biztonsági óvintézkedések jelen eszköz helyes használatának elősegítésére szolgálnak és megakadályozzák, hogy sérülést okozzon magának vagy más személyeknek. A biztonság garantálása érdekében elengedhetetlen, hogy kövessen minden előírt utasítást és információt.

- Rendeltetésszerű használat: az emberi test vérnyomásának mérése.
- Az áramütés-védelem típusával kapcsolatban: BELSŐ TÁPELLÁTÁSSAL RENDELKEZŐ KÉSZÜLÉK.
- Az áramütés elleni védelem besorolás szerint:  BF TÍPUSÚ ALKALMAZOTT ALKATRÉSZ.
- Víz behatolása elleni védelem: **IP21**.
- Működési mód: FOLYAMATOS MŰKÖDÉS.
- Fontos, hogy az eszközt száraz környezetben tartsa.
- Az elemeket tartsa gyermekektől távol. Véletlen lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ez a használati útmutató nem tartalmaz műszaki dokumentumokat, áramköri rajzokat, alkatrész listát vagy kalibrálási leírást. Ezen dokumentumok igénylése esetén a vevőnek a gyártóhoz kell fordulnia.
- Ennek az eszköznek a használata nem káros, nem okoz irritációt vagy allergiás reakciót.
- Ez az eszköz nem helyettesítheti az orvosi diagnózist.
 - Az eszköz élettartama három év.
 - Alacsony tápfeszültség esetén haladéktalanul cserélje ki az elemeket. Ennek elmaradása esetén pontatlan mérési eredményt kaphat.
 - Súlyos baleset esetén a felhasználónak vagy a betegnek azt haladéktalanul jeleznie kell a gyártó és az illetékes hatóság felé.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ

Jelen eszköz neve: Elektronikus vérnyomásmérő

Rendeltetési cél: Az elektronikus vérnyomásmérő felnőttek szisztolés és diasztolés vérnyomásának és pulzusszámának mérésére szolgál nem invazív módszerrel, amelyben a felső kar köré egy felfújható mandzsettát csavarunk.

Javallat: Az emberi test vérnyomásának időszakos mérése a felkaron.

Céltott betegcsoport: Felnőttek.

Célfelhasználók: Profesionális egészségügyi személyzet, laikusok.

Ellenjavallatok:

- Szívritmuszavarban szenvedők nem használhatják a terméket.
 - A terhés csecsemőkön, újszülötteken és terhes nőknél nem használható.
 - A saját akaratukat kifejezni képtelen személyek nem használhatják a terméket.
- Klinikai előnyök: A vérnyomás mérése az emberi test állapotának diagnosztizálása érdekében.
- Rendeltetésszerű használati környezet: Egészségügyi intézmény, otthoni környezet.
- Eltarthatósági idő: 3 év

JELLEMZŐK

Egység	Hgmm/kPa
Kijelzési mód	LED oszlop és digitális LED kijelző
Mérés módja	sztetoszkópia
Mérési tartomány	Nyomás: (0-300) Hgmm (0-40) kPa Pulzusszám: (30-200) szívverés/perc
Minimális skála	LED oszlop: 2 Hgmm (0,26 kPa); Numerikus kijelző: 1 Hgmm (0,13 kPa)
Pontosság	Nyomás: ±3 Hgmm (±0,4 kPa) Pulzusszám: ±5%-on belüli
Nyomás alá helyezés módja	Kézi működtetés
Nyomás kiengedésének módja	Kézi működtetés levegő kieresztő szeleppel
Túlnyomás figyelmeztetés	Amikor a nyomás 315 Hgmm (42 kPa) feletti, a LED oszlop teteje villog
tápellátás	DC4.5 V; 3 db AA alkáli elem
Üzemi körülmények	Hőmérséklet.: 10 °C~40 °C
Tárolási és szállítási feltételek	Hőmérséklet.: -20 °C~55 °C
Légnyomás	500 hPa-1060 hPa
súly	Kb. 584 g (mandzsetta és elem nélkül)
Mandzsetta mérete	480 mm x 145 mm
Alkalmos az alábbi kar területre	220 mm-320 mm
Áramütés elleni védelem	Belső tápellátással rendelkező készülék. BF-típusú alkalmazott alkatrész.
Tartozék	Mandzsetta, felfúvó pumpa, használati útmutató

Működtetés

Nyissa ki a gép felső fedelét és csatlakoztassa a rövid csövet az elemtartó tetején található levegő bemeneti nyílásba. Ezután csatlakoztassa a cső másik végét a mandzsetta légpárnájához. Tegye az elemeket az elemtartóba. A gép bekapcsolásához nyomja meg az ON/OFF gombot, a gép várakozási idő nélkül, azonnal működni kezd. A gép a leolvasásokat mind Hgmm-ben, mind kPa-ban meg tudja jeleníteni. Amikor a gépet bekapcsolja, a leolvasások Hgmm-ben jelennek meg. A kPa-ra váltáshoz nyomja meg a bekapcsoló gombot és tartsa lenyomva 3 másodpercig.

A gép háttérvilágítással rendelkezik. Az energiatakarékosság érdekében a világítás automatikusan kikapcsol, ha a nyomás 20 Hgmm alá esik és legalább 5 percig marad így, amikor belső tápellátást használ. Azonban, ha a nyomás 20 Hgmm felett marad, a világítás nem kapcsol ki, hanem bekapcsolva marad, amíg a tápellátás ki nem kapcsol. Ha késleltetnie kell a kikapcsolást 5 perccel, fújja fel a mandzsettát 20 Hgmm fölé és így még 5 percig bekapcsolva marad. A gép az USB porton keresztül külső áramforrásra is csatlakoztatható. Ebben az esetben az automatikus kikapcsoló funkció nem engedélyezett sem a háttérvilágítás, sem a gép részére.

A gép két kijelzővel rendelkezik: egy LED oszloppal és egy numerikus kijelzővel. A LED oszlop a 0-300 Hgmm (0-40 kPa) közötti leolvasásokat jeleníti meg. Amikor a nyomás 315 Hgmm (42 kPa) feletti, a LED oszlop teteje villog. Ebben az esetben ki kell kapcsolni a gépet, ki kell engedni a levegőt a mandzsettából és újra kell indítani a gépet. A numerikus kijelző tápellátás jelet mutat "⊗", Hgmm vagy kPa. Ha megjelenik a "⊗" jel, ki kell cserélni az elemeket.

Mérési utasítások

1. Mielőtt leolvasná a vérnyomását, pihenjen körülbelül 10-15 percig és maradjon csendes és nyugodt.
2. Méréskor győződjön meg arról, hogy a LED vízszintes csik (—) és a numerikus kijelző ablak (o) le vannak nullázva és stabilak.
3. A vérnyomást általában a jobb karon méri. Ehhez vegyen le minden ruhát, amely gátolja a felső karon történő mérést és csavarja a mandzsettát egyenletesen a kar köré. Ügyeljen arra, hogy a karcsonttól 2-3 cm-el feljebb helyezze el. A mandzsetta szorításának megfelelőnek kell lennie, a kar és a mandzsetta közé egy vagy két ujjnak be kell férnie. Miután rátette a sztetoszkópot a könyökhajlati artériára, pumpáljon levegőt a pumpába, amíg el nem éri a 150 Hgmm-220 Hgmm (20-30 kPa) nyomást. Miután elérte a kívánt nyomást, a pumpán lévő légszelep lazításával lassan engedje ki a levegőt. A nyomásesés során figyeljen, mikor hallja meg az első, tiszta pulzus hangot - ez az érték lesz a szisztolés nyomás leolvasott értéke. Folytassa a nyomás kiengedését, amíg a pulzus hangja el nem tűnik vagy meg nem változik, ez lesz a diasztolés nyomás leolvasott értéke. Ha a nyomás 20 Hgmm (2,6 kPa) alá esik, a pulzusszám megjelenik a numerikus kijelző ablakában. A pontos pulzusszám méréshez 4-5 Hgmm/mp sebességgel kell kiengedni a levegőt a mandzsettából.
4. Amennyiben nem biztos a vérnyomásmérés pontosságában, azt javasoljuk, hogy pihenjen 10-15 percig, majd próbálja meg ismét a vérnyomásmérést. Ha a vérnyomása túl alacsony vagy túl magas, akkor az rendellenes és javasoljuk, hogy további vizsgálatokhoz forduljon orvoshoz.

A vérnyomással kapcsolatos általános tudnivalók

Az orvosi és egészségügyi ismeretek elterjedésével a vérnyomásmérő háztartások ezreinek lett része. A vérnyomás mérése gyakran pozitív szerepet játszik a szívbetegek, a fejfelkapcsolás betegségek és a véregek betegségeinek megelőzésében.

• Vérnyomás

A vér véregekben haladásakor nyomást gyakorol a véredény falára, ezt nevezik vérnyomásnak. Az általánosan vérnyomásnak nevezett nyomás valójában az artéria vérnyomása. A véredényben folyó vér nyomóereje.

Szisztolés nyomás: Amikor a vér a szívből az artériába folyik, az artériában lévő nyomás a legmagasabb, ezt hívják szisztolés nyomásnak. (Legmagasabb nyomásnak is nevezik.)

Diasztolés nyomás: Amikor a szív kitágul, az érfal rugalmassága miatt a vér továbbra is előre áramlik. De a vérnyomás leesik. A nyomást diasztolés nyomásnak hívják. (Legalacsonyabb értéknek is nevezik.)

Pulzusnyomás: A szisztolés és a diasztolés nyomás különbségét pulzusnyomásnak nevezzük.

• A vérnyomás normál értéke és a variációval kapcsolatos klinikai tanácsok

Egy egészséges felnőtt szisztolés vérnyomása 90-140 Hgmm (12-18 kPa), a diasztolés vérnyomása 60-90 Hgmm (8-12 kPa) között mozog. A pulzusnyomás 30-40 Hgmm (4-5,3 kPa) közötti.

A gyermekek átlagos vérnyomását az alábbiak szerint lehet kiszámítani: életkor x 2 + 80 = szisztolés nyomás (Hgmm). A szisztolés nyomás 2/3-a a diasztolés nyomás.

A vérnyomás a korrall emelkedik. 40 éves kor után, minden tizedik évben a szisztolés nyomás 10 Hgmm-el (1,3 kPa) nő, míg a diasztolés nyomás változatlan marad. A két kar vérnyomása közötti 5-10 Hgmm-nyi (0,67-1,3 kPa) eltérés normális. Fiziológiai állapotban a vérnyomás reggel alacsonyabb, míg este, sportolás vagy étkezés után magasabb. A vérnyomás kissé lesüllyed meleg környezetben, míg hideg környezetben kissé megemelkedik. Ezen kívül az idegesség, az izgalom, az alkoholtartalmú italok és a dohányzás megemelik a vérnyomást.

Magas vérnyomás

Ha a szisztolés vérnyomás 160 Hgmm-rel (21,3 kPa) egyenlő vagy annál magasabb, a diasztolés nyomás pedig 95 Hgmm (12,6 kPa), akkor magas vérnyomásnak nevezzük. (Ha a fentiek közül csak az egyik áll fenn, azt is magas vérnyomásnak definiáljuk.) Kritikus magas vérnyomás

Ha a diasztolés nyomás 90 Hgmm (12 kPa) feletti, de 95 Hgmm (12,6 kPa) alatti vagy ha a szisztolés nyomás 140 Hgmm (18,6 kPa) feletti, de 160 Hgmm (21,3 kPa) alatti, akkor mindkét esetben kritikus magas vérnyomásról beszélünk. A korábbi szabványnak megfelelően a kritikus magas vérnyomás magas vérnyomás marad.

Karbantartás és megjegyzések

- Pumpálás közben ügyeljen arra, hogy a nyomás ne lépje túl a 320 Hgmm-t (42 kPa).
- Ne sértse meg a felületet, a pumpát és a légpárnát éles eszközökkel.
- Ne helyezze a gépet közvetlen napfényre, nedves, poros vagy korróziós gázokkal telített környezetbe.
- Amikor lezárja a vérnyomásmérő tokját, a pumpát és a levegő kiengedő szelepet a tok legmagasabb részébe tegye, a deformáció megelőzése érdekében.
- A gépet vízbe és semleges mosóeszközbe mártott pamut ruhával tisztítsa, majd száraz ruhával törölje meg. Ne használjon benzint, gázt vagy hasonló oldószert a tisztításhoz.
- Ha hosszabb ideig nem használja az eszközt, a szívárgás vagy meghibásodás megelőzése érdekében vegye ki az elemeket.
- Amennyiben nem tartja be az utasításokat vagy a helyes működtetési módszereket, vállalatunk nem tehető felelőssé az ezzel kapcsolatos minőségbeli problémákért.

Függelék: EMC szabvány információ.

Figyelmeztetés: A BK1018-at nem szabad más berendezések mellett vagy egymásra rakva használni. Abban az esetben, ha egymás mellett vagy egymásra helyezett használat szükséges, a BK1018-at meg kell figyelni, hogy ellenőrizze a normál működést abban a konfigurációban, amelyben használni fogják.

A BK1018 különleges óvintézkedéseket igényel az EMC tekintetében, és a felhasználói kézikönyvben megadott EMC-információk szerint kell telepíteni és üzembe helyezni; A használatban lévő BK1018 érzékeny lehet a hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációból, például a mobiltelefonokból származó elektromágneses interferenciára.

1.1 Útmutató és a gyártói nyilatkozatok – elektromágneses kibocsátások

A BK1018 az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben történő használatra készült. A BK1018 vásárlójának vagy felhasználójának biztosítania kell, hogy ilyen környezetben használja.

Kibocsátási vizsgálat	Megfelelőség	Elektromágneses környezet - útmutató
RF kibocsátás CISPR 11	1. csoport	A BK1018 RF energiát csak belső funkcióihoz használ. Ezért az RF kibocsátás alacsony, és nem valószínű, hogy interferenciát okoz a közelben lévő elektronikus berendezésekkel.
RF kibocsátás CISPR 11	B osztály	A BK1018 alkalmas minden olyan létesítményben történő használatra, amely nem lehetett tartató, és amely közvetlenül csatlakozik a háztartási célú épületek ellátási, nyilvános közvetlenül csatlakoztatott áramellátó hálózathoz.
Harmonikus kibocsátások IEC 61000-3-2	Nem értelmezhető	
Feszültség ingadozások/ esések (flicker) kibocsátások IEC 61000-3-3	Nem értelmezhető	

1.2 Útmutató és gyártói nyilatkozatok – elektromágneses zavartűrés

A BK1018 az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben történő használatra. A BK1018 vásárlójának vagy használójának kell gondoskodnia arról, hogy a készüléket ilyen környezetben használják.

Zavartűrés vizsgálat	IEC 60601 Vizsgálati szint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet - Útmutató
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	+/-6 kV kontakt +/-8 kV levegő	+/-6 kV kontakt +/-8 kV levegő	A padlónak fából, betonból vagy kerámialapból kell lennie. Ha a padlóburkolat műanyag, akkor a relatív páratartalomnak legalább 30%-nak kell lennie.
Tápellátás frekvencia (50/60 Hz) mágneses mező IEC 61000-4-8	3A/m	3A/m	Az ipari frekvenciájú mágneses mező erőssége a tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetre jellemző szintnek feleljen meg.

A BK1018 nem csak árnyékolt helyen használható és nem életfunkciókat támogató eszköz. A vezetett RF és a sugárzott RF vizsgálat az alábbi szabványon alapul.


















Zavartűrés vizsgálat	IEC 60601 vizsgálati szint	Megfelelőségi szint
Vezetett RF IEC 61000-4-6	3 V (rms) 150 kHz - 80 MHz	3 V (rms)
RF sugárzás IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz - 2,5 GHz	3 V/m



Ártalmatlanítás: Tilos a terméket a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A felhasználóknak gondoskodniuk kell a selejtezésre váró készülékek ártalmatlanításáról az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyeken történő leadással

GIMA JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A 12 hónapos Gima B2B standard iótállás érvényes

	<p>IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum PL - Data produkcji RO - Data fabricației GR - Ημερομηνία παραγωγής CZ - Datum výroby HR - Datum proizvodnje SI - Datum proizvodnje SK - Dátum výroby HU - Gyártás dátuma</p> <p style="text-align: right;">SA - تاريخ التصنيع</p>
	<p>IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller PL - Producent RO - Producător GR - Παραγωγός CZ - Výrobce HR - Proizvođač SI - Proizvajalec SK - Výrobca HU - Gyártó</p> <p style="text-align: right;">SA - الشركة المصنعة</p>
	<p>IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES - Conservar al amparo de la luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar DE - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern PL - Przechowywać z dala od światła słonecznego RO - A se păstra ferit de razele soarelui GR - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία CZ - Skladujte mimo sluneční světlo HR - Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti SI - Hraniti zaščiteno pred sončno svetlobo SK - Skladujte mimo slnečného svetla HU - Napfénytől védve tárolandó</p> <p style="text-align: right;">SA - يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس</p>
	<p>IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern PL - Przechowywać w suchym miejscu RO - A se păstra într-un loc răcoros și uscat GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον CZ - Skladujte na větraném a suchém místě HR - Čuvati na hladnom i suhom mjestu SI - Hraniti na suhem in hladnem mestu SK - Skladujte na chladnom a suchom mieste HU - Száraz, hűvös helyen tárolandó</p> <p style="text-align: right;">SA - يحفظ في مكان بارد وجاف</p>
	<p>IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB - Caution: read instructions (warnings) carefully FR - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) ES - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente DE - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen PL - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi RO - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare GR - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις) CZ - Pozor: Pečlivě si přečtete a dodržujte pokyny (varování) k použití HR - Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu SI - Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo SK - Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) HU - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket)</p> <p style="text-align: right;">SA - الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية</p>
	<p>IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia DE - Autorisierter Vertreter in der EG PL - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej RO - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene GR - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση CZ - Zplnomocnený zástupce v Evropském společenství HR - Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici SI - Pooblaščen zastopnik za Evropsko skupnost SK - Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve HU - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségen</p> <p style="text-align: right;">SA - ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي</p>
	<p>IT - Seguire le istruzioni per l'uso GB - Follow instructions for use FR - Suivez les instructions d'utilisation ES - Siga las instrucciones de uso PT - Siga as instruções de uso DE - Folgen Sie den Anweisungen PL - Patrz podęcznik użytkownika RO - Respectați instrucțiunile de utilizare GR - Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης CZ - Postupujte podle návodu k použití HR - Slijedite upute za uporabu SI - Upoštevajte navodila za uporabo SK - Postupujte podľa návodu na použitie HU - Kövesse a használati utasításokat</p> <p style="text-align: right;">SA - اتبع التعليمات للاستخدام</p>
	<p>IT - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB - Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR - Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 ES - Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT - Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 DE - Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 PL - Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 CZ - Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) č. 2017/745 SE - Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 FI - Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 SI - Medicinski pripomoček, skladen z uredbo (EU) 2017/745 SK - Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 RO - Dispozitiv medical conform regulamentului (UE) 2017/745 NL - Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 HR - Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745 HU - A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 BG - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 LT - Medicinos prietaisas, atitinkantis reglamentą (ES) 2017/745 LV - Mediciniska ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 EE - Määrusele (EL) 2017/745 vastav meditsiiniseade</p> <p style="text-align: right;">SA - جهاز طبي يتوافق مع التوجيه (UE) 2017/745</p>
	<p>IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode PL - Numer katalogowy RO - Cod produs GR - Κωδικός προϊόντος CZ - Kód výrobku HR - Šifra proizvoda SI - Koda izdelka SK - Kód výrobku HU - Termékkód</p> <p style="text-align: right;">SA - كود المنتج</p>
	<p>IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer PL - Kod partii RO - Număr de lot GR - Αριθμός παρτίδας CZ - Číslo šarže HR - Broj serije SI - Številka partije SK - Číslo šarže HU - Tételszám</p> <p style="text-align: right;">SA - رقم الدفعة</p>
	<p>IT - Parte applicata di tipo BF GB - Type BF applied part FR - Appareil de type BF ES - Aparado de tipo BF PT - Aparato de tipo BF DE - Gerätetyp BF PL - Z częścią typu BF RO - Componentă aplicată de tip BF GR - Συσκευή τύπου BF CZ - Příložitelná část typu BF HR - Primijenjeni dio tipa BF SI - Nameščeni del tipa BF SK - Aplikovaná časť typu BF HU - BF típusú alkalmazott rész</p> <p style="text-align: right;">SA - جهاز من النوع BF</p>
	<p>IT - Numero di serie GB - Serial number FR - Numéro de série ES - Número de serie PT - Número de série DE - Seriennummer PL - Numer seryjny RO - Număr de serie GR - Σειριακός αριθμός CZ - Sériové číslo HR - Serijski broj SI - Serijska številka SK - Číslo série HU - Sorozatszám</p> <p style="text-align: right;">SA - الرقم التسلسلي</p>
	<p>IT - Dispositivo medico GB - Medical Device FR - Dispositif médical ES - Producto sanitario PT - Dispositivo médico DE - Medizinprodukt PL - Wyrób medyczny RO - Dispozitiv medical GR - Ιατροτεχνολογικό προϊόν CZ - Zdravotnický prostředek HR - Medicinski uređaj SI - Medicinski pripomoček SK - Zdravotnícka pomôcka HU - Orvostechnikai eszköz</p> <p style="text-align: right;">SA - جهاز طبي</p>
IP21	<p>IT - Grado di protezione dell'involucro GB - Covering Protection rate FR - Degré de protection de l'enveloppe ES - Tasa de protección de cobertura PT - Grau de proteção do invólucro DE - Deckungsschutzrate PL - Stopień ochrony obudowy RO - Grad de protecție asigurată prin carcasă GR - Δείκτης στεγανότητας CZ - Stupeň krytí HR - Stupanj zaštite kućišta SI - Stopnja zaščite ohišja SK - Stupeň ochrany krytu HU - A csomagolás védelmi szintje</p> <p style="text-align: right;">SA - مؤشر النفاذية</p>
	<p>IT - Smaltimento RAEE GB - WEEE disposal FR - Disposition DEEE ES - Disposición WEEE PT - Disposição REEE DE - Beseitigung WEEE PL - Oddzielna zbiórka dla tego urządzenia RO - Eliminare DEEE GR - Διάθεση WEEE CZ - Likvidace OEEZ HR - Zbrinjavanje OEEO-a SI - Odstranjevanje WEO SK - Likvidácia podľa OEEZ HU - RAEE szerinti ártalmatlanítás</p> <p style="text-align: right;">SA - التخلص WEEE</p>
	<p>IT - Importato da GB - Imported by FR - Importé par ES - Importado por PT - Importado por DE - Eingeführt von PL - Importowane przez RO - Importat de GR - Εισαγωγή από CZ - Dovezeno uživatelem HR - Uvezeno od strane SI - Uvozil SK - Dovážal HU - Importáltat</p> <p style="text-align: right;">SA - مستورد عن طريق</p>
	<p>IT - Limite di temperatura GB - Temperature limit FR - Limite de température ES - Límite de temperatura PT - Limite de temperatura DE - Temperaturgrenzwert PL - Granica temperatury RO - Limită de temperatură GR - Όριο θερμοκρασίας CZ - Uchovávejte při teplotě mezi a °C HR - Čuvati između i °C SI - Hranite pri temperaturi med in °C SK - Uchovávať pri teplote od do °C HU - És °C között tárolandó</p> <p style="text-align: right;">SA - حد درجة الحرارة</p>
	<p>IT - Identificatore univoco del dispositivo GB - Unique device identifier FR - Identificateur unique de l'appareil ES - Identificador exclusivo do dispositivo DE - Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts) PL - Unikalny identyfikator urządzenia RO - Identificatorul unic al dispozitivului GR - Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts) CZ - Jedinečný identifikátor zařízení HR - Jedinstveni zariđefikator uređaja SI - Enolični identifikator naprave SK - Jedinečný identifikátor zariadenia HU - Az eszköz egyedi azonosítója</p> <p style="text-align: right;">SA - معرف فريد للجهاز</p>